

ских ошибок, ответы на вопросы и т. д. Такие упражнения отработывают навыки аудирования и письма, развивают такие важные умения, как выделение главного и второстепенного, сравнение, сопоставление, анализ и т. д. После просмотра фильма можно провести его обсуждение, предложить выполнить финальный тест на понимание содержания, дать дополнительные тексты для чтения и задание для написания письменной работы по обсуждаемой теме.

В основном все упражнения и задания носят творческий характер и рассчитаны на самостоятельную мыслительную деятельность при использовании страноведческой и лексической информации по той или иной теме.

УДК 378.016:802

*С.С. Денисова*

### **МЕТОДИЧЕСКИЕ ПОДХОДЫ К ОБУЧЕНИЮ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ СОТРУДНИКОВ ПРАВООХРАНИТЕЛЬНЫХ ОРГАНОВ**

В связи с присоединением Республики Беларусь к Болонскому процессу возрастает потребность в специалистах, владеющих иностранным языком как средством профессионального общения и межкультурной коммуникации. Существенные изменения в организации и содержании профессионального образования возможны только на основе накопленного опыта образовательной политики, приобщения к мировой практике подготовки кадров для правоохранительных органов. Развитие системы образования Министерства внутренних дел осуществляется на основе ряда принципов, к которым можно отнести соответствие профессионального образования государственным стандартам нового поколения, внедрение многоуровневой системы подготовки специалистов, взаимосвязь профессионального образования с практической деятельностью органов внутренних дел, наличие разнообразных форм получения профессионального образования.

Качественный уровень владения иностранным языком является одной из главных задач современного высшего образования и неотъемлемой составной частью профессионального образования. Подготовка специалистов для системы Министерства внутренних дел предполагает овладение сотрудниками правоохранительных органов иностранным языком для обеспечения профессиональной деятельности (взятие объяснений у иностранных граждан при проведении следственных действий, нарушении ими правил дорожного движения и иных административных правонарушений; участие сотрудников правоохранительных органов в международных семинарах, конференциях, взаимодействие по линии Интерпола). Такой подход способствует формированию у сотрудников правоохранительных органов мотивации к изучению иностранного языка как средству общения. Цели обучения иностранному языку в данном случае – развитие и закрепление способности обучающихся выражать свои мысли на иностранном языке адекватно намерению и коммуникативной ситуации, уверенно чувствовать себя в сфере иноязычного профессионально ориентированного общения.

Каждая ситуация должна соответствовать языковым возможностям обучающихся, с одной стороны, и выполнять вполне определенную учебно-методическую функцию, с другой. Ситуативные задания должны обеспечить активизацию усвоенного материала в речевой деятельности и обратную связь.

Основной методической организации обучения сотрудников правоохранительных органов иностранным языкам, безусловно, является системность как стержневой фактор всего процесса обучения. Во-первых, необходима реальная конкретная опора на усвоение ранее изученного материала в иностранном языке (например, грамматический и лексический материал, усвоенный обучающимися в учреждениях среднего или высшего образования). Во-вторых, необходима четкая модель владения иностранным языком в будущем, определенная тематика учебных материалов. В-третьих, необходимо поэтапно формировать профессиональные коммуникативные умения и навыки на иностранном языке, создать мотивацию для профессионального общения в сфере международной правоохранительной деятельности.

УДК 378.016:802

*А.А. Ефремова*

### **САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ РАБОТА КУРСАНТОВ ПО ОВЛАДЕНИЮ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКОМ**

Самостоятельная работа курсанта по овладению навыками использования иностранного языка как вид учебной деятельности представляет собой внеаудиторную работу самого курсанта.

Самостоятельную работу курсантов можно разделить на два подвиды: обязательную и контролируруемую. Обязательная самостоятельная работа обеспечивает подготовку курсанта к текущим аудиторным занятиям по иностранному языку (например, выполнение лексических и грамматических упражнений, перевод текстов). Контролируемая самостоятельная работа направлена на углубление и закрепление знаний курсанта, развитие аналитических навыков по проблематике учебной дисциплины (например, написание рефератов на иностранном языке, выполнение тестов, выступление на конференции). Помощь со стороны преподавателя в организации этой работы осуществляется во время консультаций курсанта с преподавателем.

Если самостоятельная работа курсанта – это способ целенаправленного приобретения курсантом новых для него знаний и умений без непосредственного участия в этом процессе преподавателя, то контроль выполнения самостоятельной работы и оценка ее результатов организуются как единство двух форм: самоконтроля и самооценки курсанта; контроля и оценки со стороны преподавателя.

Курсанты, как правило, выполняют полученные задания в устной и письменной формах. Письменная форма самостоятельной работы позволяет более наглядно осуществить контроль самостоятельной работы курсанта по овладению навыками иностранного языка, проследить регулярно и результативность ее выполнения.

Приведем в качестве примера письменную форму самостоятельной работы курсантов, обучающихся дистанционно иностранному языку с использованием системы управления обучением Moodle, виртуальной образовательной среды.

Объектами для представления электронных учебных материалов платформы Moodle являются ресурсы (файлы любого формата), занятия (интерактивные страницы) и глоссарии. Контроль знаний осуществляется с помощью тестов и заданий, а взаимодействие с преподавателем и другими курсантами (групповые консультации, семинары) – с помощью форумов (асинхронное взаимодействие) и чатов (синхронное взаимодействие). При изучении материала используются рабочие тетради.

Хотелось бы остановиться на таких элементах курса, как «Задание», «Рабочая тетрадь» и «Форум», которые предусматривают письменную форму самостоятельной работы курсантов.

Модуль «Задание». Элемент курса «Задание» – это различные интерактивные задания, с помощью которых курсанты вовлекаются в процесс обучения. Задания включают описание, установку на выполнение и указание на место, куда курсанты должны положить свои работы. Модуль «Задание» позволяет курсантам легко загружать выполненные задания и представлять их на рассмотрение преподавателю в виде эссе, рефератов, переводов, презентаций, аудио- и видеofайлов. Все эти выполненные задания могут просмотреть и другие члены группы.

Выполняя задания, связанные с изучением иностранных языков, курсанты развивают и совершенствуют целый ряд навыков: письменную речь, языковые навыки (грамматические, лексические, орфографические); навыки работы со словарями. Преподаватель пишет отзывы на ответы курсантов, вносит исправления, комментирует их, ставит оценку, дает советы по использованию словарей при выполнении переводов. Например, при выполнении англоязычных переводов или составлении письменных сообщений (эссе, рефератов) курсанты чаще всего ищут незнакомые им слова и словосочетания в словарях общепотребительной лексики, не уточняя перевод слова в специализированных словарях (в нашем случае – юридических словарях), что приводит к ошибкам. В результате такое, например, словосочетание, как «to complete sentence – отбыть наказание» переводится как «закончить предложение», а «to pronounce sentence – вынести приговор» переводится как «произнести фразу». Преподаватель объясняет курсантам особенности работы со специализированными юридическими словарями, а также указывает на важность использования толковых словарей, словарей сочетаемости, словарей идиом и фразовых глаголов, тогда при переводах и составлении письменных английских сообщений курсанты смогут избежать следующих ошибок: предлог «на» в словосочетании «прибывать на место преступления» они будут переводить как «at», а не как «on» – «to arrive at a crime scene».

Модуль «Рабочая тетрадь». Элемент курса «Рабочая тетрадь» является аналогом элемента курса «Задание» и состоит из множества различных заданий, созданных в рамках учебного курса и собранных в одну интерактивную тетрадь. Различие состоит лишь в том, что создаваемые задания в элементе «Рабочая тетрадь» состоят только из ответов в виде текста, которые предполагают возможность для курсанта редактировать текст ответа прямо в рабочей тетради. Каждый курсант имеет одну рабочую тетрадь по курсу, которая может быть видна только курсанту и преподавателю. «Рабочая тетрадь» предполагает частный контакт между преподавателем и курсантом. Преподаватель может оценивать каждую запись в тетради для всей группы одновременно в удобном web-интерфейсе на одной странице. Комментарий преподавателя добавляется к записи в тетради, и сообщение об этом посылается на e-mail. Одним из эффективных ключей для управления элементом курса «Рабочей тетрадь» является обратная связь.

При изучении иностранного языка рабочие тетради необходимы для совершенствования ряда языковых навыков (например, грамматических). В перечень особенно часто встречаемых ошибок входят следующие: неумение правильно строить предложения, неумение употреблять правильный порядок слов в английском предложении, неправильное употребление временных форм глаголов, ошибки при употреблении артиклей, модальных глаголов, пассивного залога и др. Используя обратную связь в интерактивном режиме (мощный стимул для активного выполнения заданий!), преподаватель может применять дифференцированный подход: отрабатывать употребление тех или иных временных форм, давая более подготовленным и менее подготовленным курсантам конкретные задания для исправления ошибок.

Модуль «Форум». Форумы и чаты представляют собой интерактивные средства коммуникации между участниками курса. Форумы (асинхронное взаимодействие), в отличие от чатов (синхронное взаимодействие), предназначены для обмена информацией между всеми участниками процесса дистанционного обучения (преподавателя с курсантами, курсантов друг с другом); предоставляют курсантам больше времени для подготовки ответов; могут использоваться для проведения дискуссий в режиме реального или отложенного времени, просто общаться. Сообщения на форуме в чем-то похожи на почтовые: каждое из них имеет автора, тему и собственно содержание, а также ответ, «привязанный» к исходному сообщению. Условия работы на форуме подразумевают публикацию хотя бы одного самостоятельного сообщения и не менее трех ответов на сообщения других курсантов. Они дают возможность неформально общаться в письменной форме на английском языке.

Письменная форма самостоятельной работы в модулях «Форум», «Задание» и «Рабочая тетрадь» предполагает не только улучшение навыков орфографии, грамматических навыков, но и расширение словарного запаса, развитие речевых навыков, умения выражать свои мысли; стимулирует творческий подход к обучению.

УДК 378

Т.А. Зоткина

#### **РАЗВИТИЕ ПОЗНАВАТЕЛЬНОГО ИНТЕРЕСА КУРСАНТОВ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ ФСИН РОССИИ НА ЗАНЯТИЯХ ПО ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ**

Современная система образования выдвигает новые требования к профессиональной подготовке специалиста, свободно ориентирующегося в сложных социокультурных обстоятельствах, обладающего высоким уровнем познавательного и творческого потенциала, владеющего набором знаний, умений и навыков для решения профессиональных задач. Все больше и больше теория обучения и воспитания обращается к личности обучаемого, к внутренним процессам, происходящим у него под влиянием деятельности, общения и специального педагогического воздействия.

Проблема развития познавательного интереса в высшей школе является одной из актуальных в различных психолого-педагогических исследованиях. Эффективность учебно-воспитательного процесса в значительной степени зависит от решения данной проблемы, так как интерес является не только важным мотивом познавательной деятельности, но и одновременно основ-